

Learners' Perceptions Towards the Effectiveness of MOOC in Learning Mandarin

从学习者视角探视 MOOC 在汉语学习中的应用效果

| TING Hie Ling^{1,*} | Ye Jun² |

^{1,2}School of International
Chinese Studies, East China
Normal University,
Shanghai, China

*tinghieling@uitm.edu.my
jye@chinese.ecnu.edu.cn

ABSTRACT

The Massive Online Open Course or MOOC was officially launched in Malaysia in 2012. Universiti Teknologi MARA (UiTM), as one of Malaysia's higher education institutions, also involved actively in the promotion of MOOC. Therefore, MOOC UiTM were officially established in 2019. MOOC on Foundation Mandarin (Level II) or MOOC TMC151 is one of the MOOC courses which could be found on the MOOC UiTM. MOOC TMC151 has become as the primary platform neither for the implementation of Online Distance Learning (ODL), nor blended learning during the pandemic. Hence, it is important to explore the effect of the application of MOOC TMC151 in Mandarin learning. To that reason, this study included 36 students who enrolled "Foundation Mandarin (II)" at Universiti Teknologi MARA as respondents to evaluate the effect of the application of MOOC TMC151 in blended learning based on the "Four-level" evaluation of Kirkpatrick Model. Five points Likert scale was utilized to answer the "Four-level" evaluation of Kirkpatrick Model which included "Reaction", "Behavior" and "Result" level whereas "Learning" level utilized students' self-evaluate towards their learning in MOOC TMC151. Findings from this study revealed that: (1) For "Reaction" level, students showed their satisfaction with the MOOC TMC151; (2) For "Learning" level, students are more active, which in turn improves their knowledge of Mandarin; (3) There have also been some changes in student behaviour, students found to be test taking, competitive and communicative after the use of MOOC TMC151; (4) At the "Result" level, it was found that students' performance in Mandarin learning has improved. As a result, students further expressed their desire of using MOOC TMC151 and recommend MOOC TMC151 to friends.

KEYWORDS

Mandarin Learning; MOOC; Effectiveness; Learners' Perceptions; Kirkpatrick Model of Evaluation

引言

大规模开放在线课程 (Massive Online Open Course, 以下简称 MOOC 或慕课) 于 2012 年正式在马来西亚推出。玛拉工艺大学 (Universiti Teknologi MARA, 简称 UiTM) 作为马来西亚其中一所高等学府, 也同样参与了慕课的推广工作。2015 年, UiTM 正式启动慕课建设项目。一开始, 该项目是基于 Openlearning 平台展开。直到 2019 年, Openlearning 正式向用户征收费用, UiTM 慕课 (MOOC UiTM) 便应运而生。UiTM 慕课创建的课程基本上都是 UiTM 为文凭生、本科生提供的专业课、辅修课以及选修课。2023 年 4 月, UiTM 慕课平台建设了 1836 门慕课课程, 慕课学生人数大约 66579 人 (陈慧玲, 2023; Ting, 2022)。近期通过 UiTM 慕课平台上的数据所得, UiTM 慕课上的课程已增添至 2232 门慕课。自新冠肺炎疫情 (COVID-19) 爆发以来, UiTM 慕课更成了 Online Distance Learning (ODL) 实施期间主要的使用工具。《基础华语 (二)》慕课作为 UiTM 慕课课程之一, 不仅是 ODL 期间使用课程之一, 也是作为混合式学习的参考材料之一。本文将从学习者的视角出发, 以 MOOC TMC151 课程为例, 采用 Kirkpatrick 评估模式中的“四层级”评估标准来评价 MOOC TMC151 在混合式学习中的学习效果。

研究方法

MOOC UiTM《基础华语 (二)》课程设计

《基础华语 (二)》是玛拉工艺大学慕课 (MOOC UiTM) 其中一个华语课程, 主要根据 UiTM TMC151- Foundation Mandarin (Level II) 课程进行设计。因此, 以下将《基础华语 (二)》慕课课程简称为 MOOC TMC151。MOOC TMC151 的编纂团队由马来西亚玛拉工艺大学 (Universiti Teknologi MARA, 简称 UiTM) 砂拉越校区的汉、英语讲师组成。该慕课课程于 2018 年建于 Openlearning 平台, 后搬至 MOOC UiTM, 沿用至今。截至 2022 年 6 月, 成功注册 MOOC TMC151 的用户为 2822 人 (陈慧玲, 2023; Ting, 2022)。该慕课也曾受邀参与 eContent Development Competition 2018, 并在比赛中夺得银奖。2020 年新馆肺炎疫情 (COVID-19) 在马来西亚爆发后, MOOC TMC151 便成了 UiTM 学生在疫情前后学习华语的主要工具。

MOOC TMC151 课程在 2020 年根据玛拉工艺大学课纲要求重新编写。主要参考课程所选用的课本《生活华语 2》课文 (Hoe et al., 2021) 与话题编写 MOOC TMC151, 全课程共六课, 涉及的话题包括学习、休闲、购物、点餐、节日。主要课文题目如下:

- 第一课: 上课
- 第二课: 学习
- 第三课: 约会
- 第四课: 买东西
- 第五课: 在餐厅
- 第六课: 节庆

MOOC TMC151 的教学设计主要依照 ADDIE 模式的五个步骤, 也就是分析、设计、开发、实施和评估进行 (Ting, 2022)。每一课由三个会话、看图学词语、文化知识、角色扮演、实用链接、课室活动构成 (见图 1)。“课室活动”分别采用 Kahoot!、Quizizz 平台设计小测验。另外, 学生也可根据个人需要在每一个单元下留言或进行讨论。因此, 这符合 (Glance et al. (2013) 所提到的“MOOC (慕课) 需包括教学视频、线上小测验、短视频、组作业以及讨论空间”。由于 Lagerstrom et al. (2015)

以及 Guo et al. (2014) 认为短视频较能更好地吸引学习者的专注力，所以 MOOC TMC151 的视频都控制在 3-12 分钟。

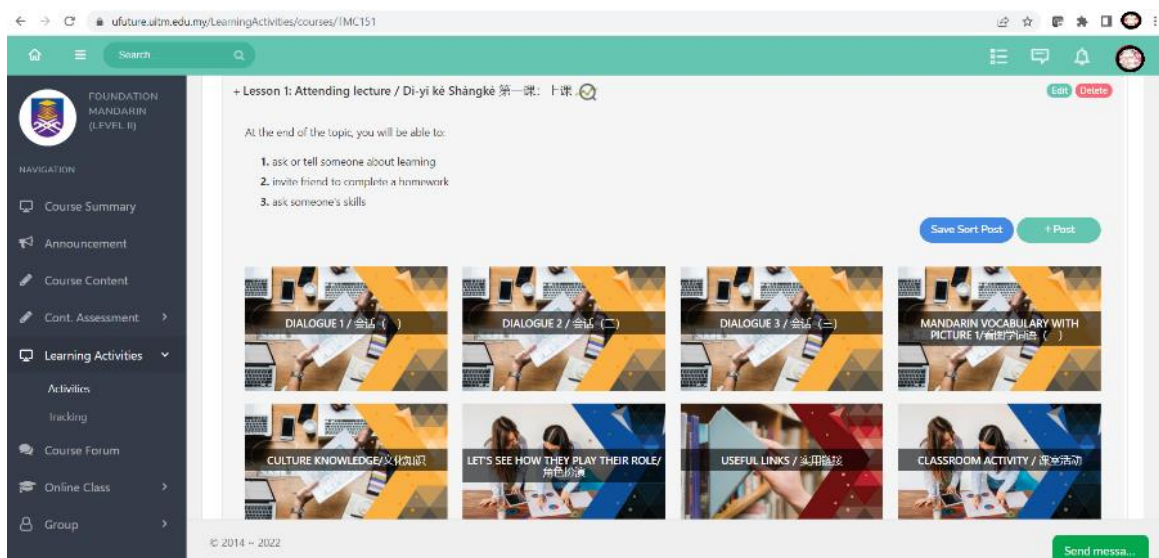


图 1. MOOC TMC151 内容设计

MOOC UiTM 《基础华语（二）》混合式学习安排

《基础华语（二）》是 UiTM 财经学系、金融学系和旅游学系学生的华语二语课，也可以说是外语课。本研究以 MOOC UiTM 平台为依托，展开《基础华语（二）》混合式学习，学习内容主要围绕《生活华语 2》的六个课文展开。MOOC TMC151 不仅为学生提供了相应的教学视频，还配有语言点讲解、词汇讲解、文化知识等视频供学生进行课前预习或课后复习。

MOOC TMC151 混合式学习的教学安排从课程推荐视频开始。教师在第一周向学生推送 MOOC TMC151 推荐视频，以便学生了解课程大纲，并指导参与课程的学生登入 MOOC UiTM 平台注册该课程。接着课程教师向学生说明混合式学习的教学安排。混合式学习的教学安排分为三个步骤，课前、课上和课后。

表 1 大致显示本次混合式学习的教学安排，其中包括教学内容、教学平台、教学资源、教师和学生任务。每周上课前，教师通过 WhatsApp 向学生推送 MOOC TMC151 的学习内容，学生根据个人时间登入 MOOC UiTM 进行自主学习。学生也可根据个人需要重复观看教学视频或下载相关课件。课中的安排是，教师和学生根据校方制定的上课时间，登入 Google Meet 平台进行《基础华语（二）》直播课。这一阶段，教师将对课文内容进行领读和讲解、着重讲解语法点及语言点，并对相关句型进行操练。课后，教师引导学生完成课堂使用教材的课后作业以及完成 MOOC TMC151 的线上作业。此外，教师也鼓励学生在 MOOC TMC151 相互留言，与老师、同学进行互动。

表 1. 基于 MOOC UiTM 平台混合式学习的教学设计

	课前	课上	课后
教学内容	MOOC TMC151 观看教学视频	课文讲解、着重讲解语言点	课后作业、MOOC TMC151 平台作业
教学平台	MOOC UiTM、WhatsApp	MOOC UiTM、Google Meet	MOOC UiTM、WhatsApp
教学资源	网络、网络设备	MOOC UiTM、网络平台、Google Meet	网络、网络设备
教师任务	提醒学生登入 MOOC UiTM 平台进行学习	课堂教学、组织课堂交流互动	发放任务、答疑指导
学生任务	观看视频、下载课件	参与课堂活动	完成课后、MOOC TMC151 作业、师生线上交流互动

本文结合柯式评估模式 (Kirkpatrick Model of Evaluation) 中的“四层级”，也就是反应层 (Reaction)、学习层 (Learning)、行为层 (Behavior)、以及结果层 (Result)，以 36 名玛拉工艺大学非华裔学生为本文研究对象进行本次研究。柯式评估模式 (Kirkpatrick Model of Evaluation) 是 Kirkpatrick 于 1959 年提出的评估工具。该评估模式广泛地应用在各个培训领域中，是认同度相对较高的评估工具之一 (时广军, 2014)。该评估模式包含四个层级：反应层、学习层、行为层和结果层。反应层是第一层，主要评估参与者对课程的整体印象、满意度的反应。学习层是第二层，主要评估参与者在参与活动前后所掌握的知识。行为层是第三层，主要评估参与者在参与活动后其行为、态度上产生的变化。结果层为第四层，也是评估模式中最终层级，主要评估参与者在参与后的表现。

反应层包含 15 个项目，主要从课程学习目标、学习材料、课程导师的教学、课程练习与作业安排以及课程平台这五个角度来评价。学习层包含五个项目，主要从学生在 MOOC TMC151 投入的学习时间、完成学习和完成任务所投入的时间、学习前后汉语知识的掌握情况做出自我评价。行为层包含六个项目，分别从应试能力、沟通能力、竞争能力来测量学生在参与 MOOC TMC151 混合式学习后的行为变化。结果层包含六个项目，分别从学生在 MOOC TMC151 的学习情况和学生对课程整体的满意度进行测量。

参与本研究的被试中 83.3% 是女学生，16.7% 是男学生，年龄介于 18 岁-23 岁。研究进行时，他们都是选修《基础华语 (二)》的学生。问卷“基于 MOOC UiTM《基础华语 (二)》混合式学习调查”于学期末发放给学生填写。问卷采用匿名模式作答，对反应层、行为层以及结果层的应答方式采用五级度量计分制，非常不同意 (1 分) 至非常同意 (5 分)。分值越高表示赞同度越高，反之分值越低赞同度越低。至于学习层则采用学生自我评估方式对其学习情况做出判断。问卷回收后，我们采用 SPSS27.0 对问卷数据进行统计分析。

研究结果及探讨

这一节将基于 Kirkpatrick 评估模式的“四层级”评价 MOOC UiTM《基础华语 (二)》的学习效果。

1. “反应层 (Reaction)” 分析

反应层分析主要通过课程学习目标、学习材料、课程导师的教学、课程练习与作业安排以及课程平台这几个方面来探视学习者对基于 MOOC TMC151 混合式学习的整体感受，分析结果通过图 2 显示。根据学生对反应层的各项评价的满意度从高至低依次排序为：课程导师的教学（均值= 3.96）、学习目标（均值= 3.93）、学习材料（均值= 3.93）、学习平台（均值= 3.83）、学习任务的安排（均值= 3.76）。从反应层的各项评价来看，学生对 MOOC TMC151 的活动设计均表示满意。

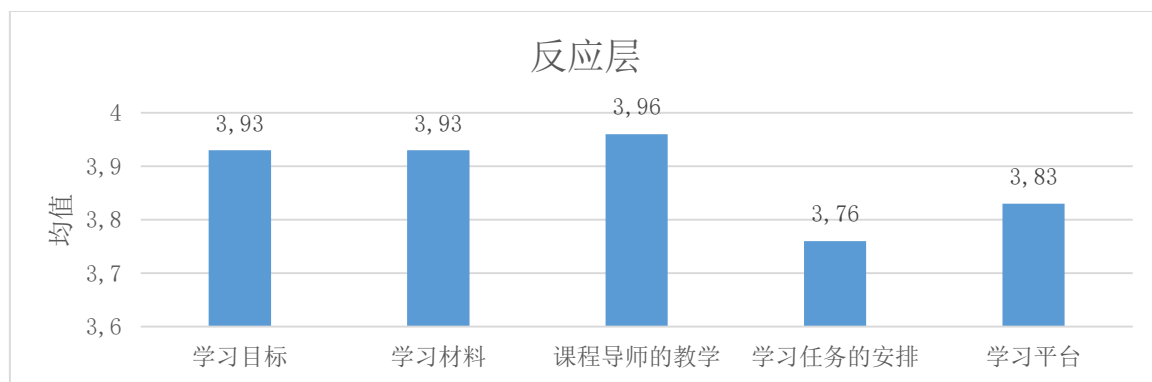


图 2. “反应层”结果分析

2. “学习层 (Learning)” 分析

学习层主要通过学生在 MOOC TMC151 投入的学习时间、努力以及学习前后所获得的知识来了解学生的学习情况，结果分别通过图 3、图 4 展示。根据学生每周在 MOOC TMC151 上投入的学习时间来看，大部分的学生大致上都投入 4 小时至 6 小时（24 人，66.7%）来学习。极少数的学生投入 7 小时至 9 小时在 MOOC TMC151 上学习（3 人，8.3%）。至于在 MOOC TMC151 上学习所投入努力，大部分的学生表示他们多少投入了些许努力（18 人，50%）。另外还有 47.2%（17 人）表示他们在 MOOC TMC151 上学习所投入了很多的努力。仅有 1 人（2.8%）认为自身在 MOOC TMC151 上的学习所投入的努力很少。在 MOOC TMC151 任务上投入的努力，61.1% 的学生认为自身投入了很多努力，也有 38.9% 的学生认为自身投入了些许努力。从学生在 MOOC TMC151 上学习所投入的时间、努力，以及完成任务所投入的时间均显示，学生的学习表现较为积极。

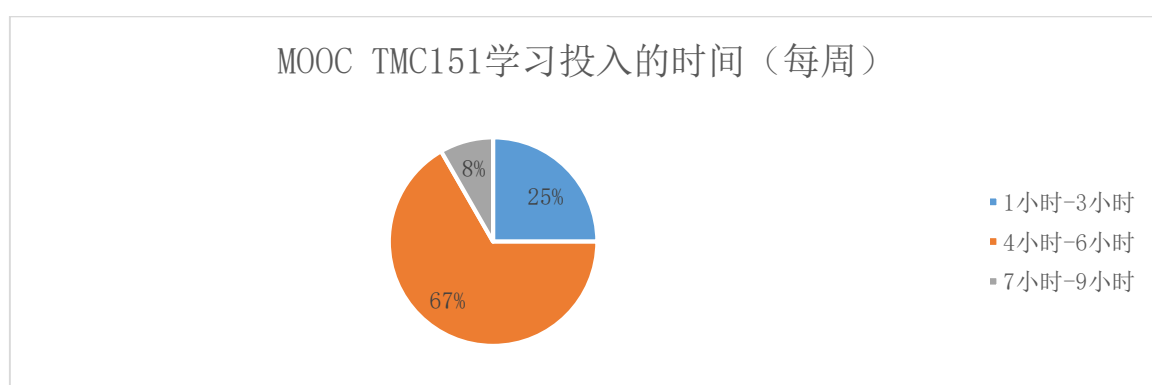


图 3. 学习投入的时间（每周）

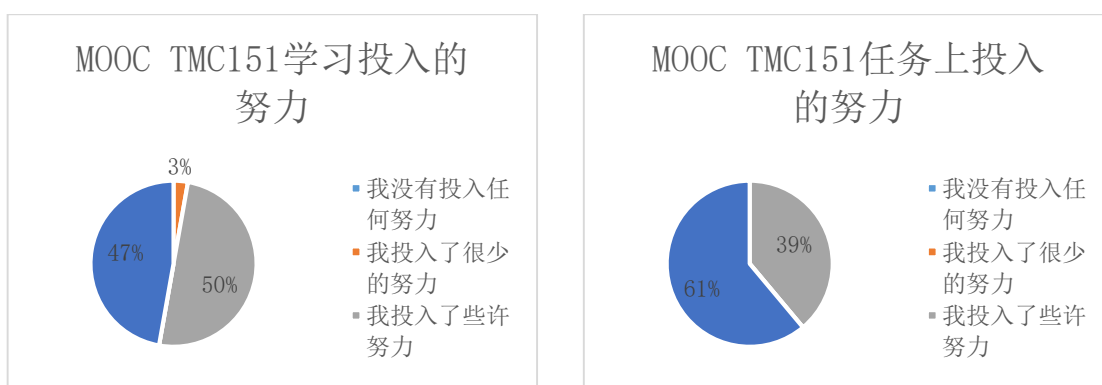


图 4. 学习和完成任务所投入的努力

在学习层的分析中，我们也让学生根据 MOOC TMC151 学习前后的汉语知识掌握情况做出评价，结果见图 5。据图 5 的分析所示，47.2%的学生表示在 MOOC TMC151 学习前已部分掌握相关的汉语知识。33.3%的学生表示在 MOOC TMC151 学习前已少量地掌握所学的汉语知识。11.1%的学生表示在 MOOC TMC151 学习前已大量掌握汉语相关知识，8.3%的学生表示，在 MOOC TMC151 学习前没有掌握任何与汉语相关的知识。MOOC TMC151 学习后，55.6%的学生表示自身已掌握大量的汉语知识，而 44.4%的学生表示已掌握部分的汉语知识。从学生对学习前后知识掌握情况可发现，学生对汉语知识的掌握有了较多的提高。这也间接证明 MOOC TMC151 的学习有助于提高学生汉语知识的掌握。

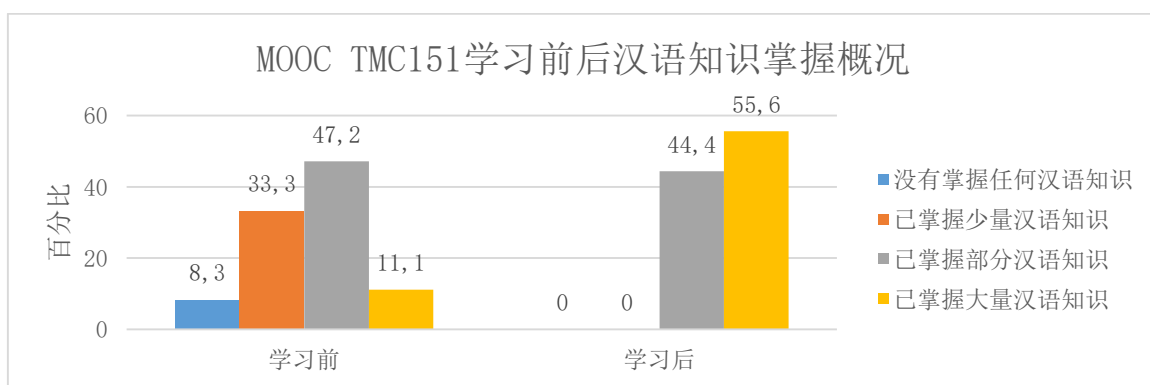


图 5. 学习前后掌握汉语知识概况

3. “行为层 (Behavior)” 分析

行为层主要观察学生在 MOOC TMC151 使用后的应试能力、沟通能力和竞争能力的情况。根据图 6 显示，学生任务在使用 MOOC TMC151 后其应试能力（均值= 4.22）、竞争能力（均值= 4.11）、沟通能力（均值= 4.02）均获得了提升。在应试能力方面，学生表示，由于“采用 MOOC TMC151 学习使他们将所学到的知识应用到考试上（均值= 4.25）”所以“他们相信 MOOC TMC151 能提高他们的学习效果（均值= 4.19）”。竞争能力的均值仅次于应试能力。通过问卷分析结果所得，学生认为“MOOC TMC151 有助于建立学生的竞争意识（均值 4.25）”，并“帮助学生提高竞

争能力（均值=4.05）”。对于竞争能力的提升，学生表示，基于 MOOC TMC151 通过不同平台设计的小游戏，促使他们产生竞争意识。从图 6 数据分析结果显示，沟通能力的均值虽比应试能力和沟通能力低，但沟通能力的均值也在 4.0 以上。这说明，学生认为“采用 MOOC TMC151 帮助他们促进同学、教师之间的交流”。

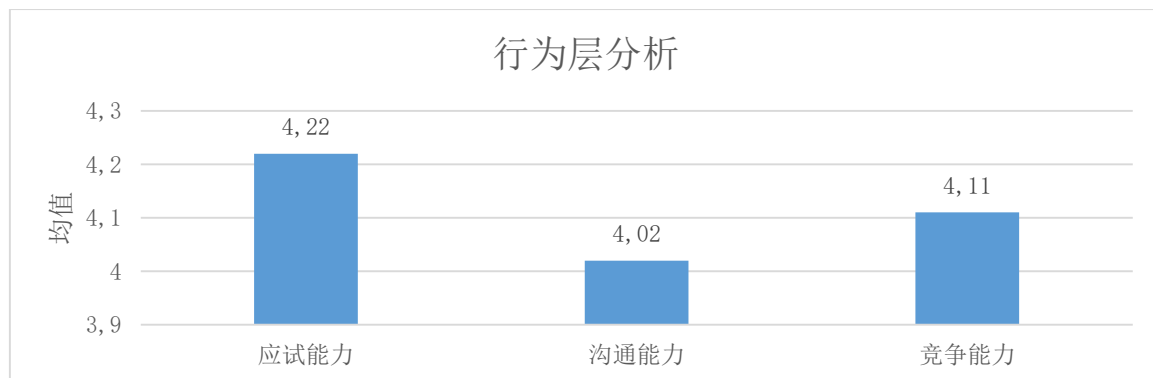


图 6. 行为层分析结果

4. “结果层 (Result)” 分析

结果层主要考察学生参与 MOOC TMC151 的学习情况以及对 MOOC TMC151 课程的整体满意度。学习情况方面，学生认为“MOOC TMC151 使他们易于追踪自己的学习进度（均值= 4.25）”。另外，学生还认为，“通过 MOOC TMC151 使他们获取他们所需的汉语知识（均值= 4.16），进而“提高他们 TMC151 的课程表现（均值= 4.05）”。据图 7 的分析结果显示，学生大致上对 MOOC TMC151 表示满意，均值在 4.0 以上。学生表示，“MOOC TMC151 为他们提供了很多乐趣（均值= 4.16）。在课间小憩与学生闲聊时，学生表示，MOOC TMC151 提供的“角色扮演”视频不仅为他们提供了“角色扮演评估考试”的范例，也为他们提供了学习乐趣。部分学生表示，对于视频中针对某一语法、语言点的展示表示满意。因此，学生表示他们不仅会“经常使用 MOOC TMC151 来学习汉语（均值= 3.91）”，还会将“MOOC TMC151 推荐给其他同学（均值= 4.13）”。

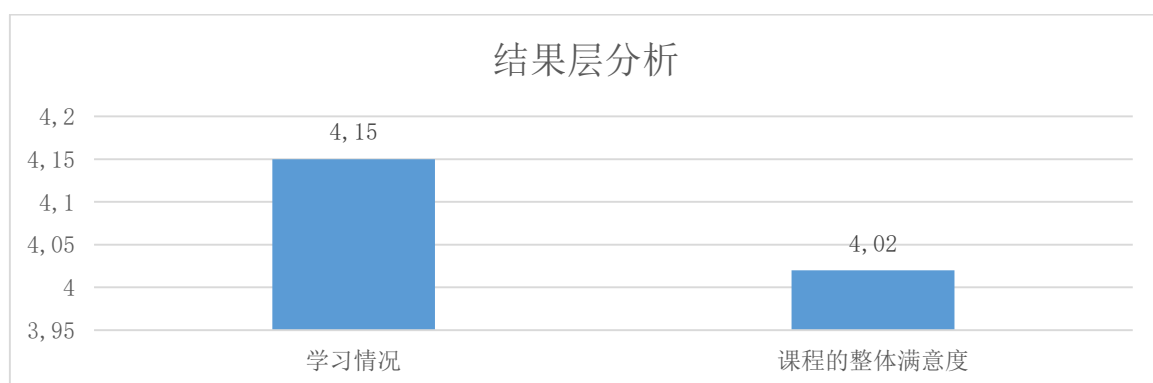


图 7. 结果层分析结果

结论

本研究主要通过混合式学习，采用柯式评估模式，探究 MOOC TMC151 在汉语学习中的应用效果。研究结果显示，在第一层：“反应层”，学生一致认为 MOOC TMC151 的学习目标非常明确。不论是学习材料、课程导师的教学、学习任务的安排以及学习平台的实用性，学生都表示非常满意。这使学生在“学习层”表示，他们愿意每周至少投入四小时以上的时间在 MOOC TMC151 上学习。相比之下，学生表示他们在完成学习和学习后的任务所投入的努力就相对较少了。但是，通过 MOOC TMC151 的学习，学生表示他们对汉语知识的掌握有了很大的提升。因此，在使用 MOOC TMC151 后，学生的行为产生了一定的变化。学生表示，他们的应试、竞争和沟通能力都获得了提高。在结果层，学生均表示，采用 MOOC TMC151 学习使他们的学习效果更佳。为此，学生不仅表示他们愿意继续使用 MOOC TMC151，也表示他们愿意将 MOOC TMC151 推荐给其他朋友。

MOOC TMC151 不仅能提升学习者的汉语学习效果，也可加强学习者汉语语音上的习得，进而降低学习者汉语学习焦虑。一些研究指出(Ting, Chong, Lee, et al., 2023; Ting & Chong, 2022; Ting & Sunarti, 2022; Ting et al., 2016)的研究结果显示，汉语学习者普遍存在学习焦虑。为此，MOOC TMC151 可作为汉语学习者课前预习的辅助工具，以降低学习者在课中的焦虑情况。Risna et al. (2023)曾在其论文中指出，“说”是语言四大技能中在社会服务领域里最重要的一项技能。但有研究指出(Ting, Chong, Lam, et al., 2023; Ting & Ooi, 2023; Ting & Jacqueline, 2018)，汉语学习者普遍存在口语学习焦虑，而 MOOC TMC151 里提供的课文音频范例亦可用作学习用途，文中设计的口语操练一栏，可供学习者对自身的语音进行操练，这在一定程度上可降低学习者的口语学习焦虑。另外，其他相关研究均显示(Ting & Sunarti, 2022)，MOOC TMC151 适用于不同水平以及有意向学习汉语的学习者。也有研究指出(Ting & Ch' ng, 2023; Ting, 2022)，MOOC TMC151 的词汇、语法等均以汉语水平考试 (HSK) 大纲为准，所以有意向参加 HSK 的学习者可采用 MOOC TMC151 作为备考材料。有者指出(Lam et al., 2023; Ting & Lam, 2021)，趣味性教学可提高学习者的学习兴趣与动机。MOOC TMC151 里采用 Kahoot!、Quizizz 设计的小测验，不仅可提高学生间的竞争能力，趣味式的学习也提高了学习者的学习兴趣与学习动机。Yu 和 Kong (2023)指出教学法实则“教无定法”，而好的教学法可促使教学达到事半功倍的效果。陈慧玲(2023)的研究结果发现，学习者在采用 MOOC TMC151 学习后，其学习效果相较于传统的学习效果更好。因此，我们建议有意参加 HSK 或有兴趣学习汉语的学习者可以 MOOC TMC151 作为学习的主要工具。

本研究的局限性在于本次考察时间较短，仅仅 14 周，参与本文调查的学生也仅限于 UiTM 其中一个校区。对于长期使用 MOOC TMC151 学习汉语的效果以及 MOOC TMC151 在其他校区的使用效果是否与本研究结果一致还需做进一步调查。另外，本次在考察 MOOC 的应用效果时，仅限于汉语学习，对于 MOOC 在其他学科的学习效果并没有纳入本次调查，也因此没能进一步考察 MOOC 在不同学科中的学习效果是否存在明显差异。为此，本文的局限性将在后续的研究中逐步完善。

参考文献

- [1] Guo, P. J., Kim, J., & Rubin, R. (2014). How video production affects student engagement: An empirical study of MOOC videos. *Proceedings of the First ACM Conference on Learning @Scale Conference*, 41–50.
- [2] Glance, D. G., Forsey, M., & Riley, M. (2013). The pedagogical foundations of massive open online courses. *First Monday*, 18(5).

- <https://doi.org/10.5210/fm.v18i5.4350>
- [3] Hoe, F. T., Siang, L. C., Chong, P. H., Ting, H. L., & Lai, Y. Y. (2021). *Bahasa Mandarin Komunikasi Harian 2 untuk penutur bukan jati*. Universiti Teknologi MARA Press.
- [4] Lam, K. C., Ang, L. H., Hoe, F. T., & Ting, H. L. (2023). Subjective and Objective need analysis of Mandarin learners. *International Journal of Chinese Education*, 12(1), 117.
- [5] Lagerstrom, L., Johanes, P., & Ponsukcharoen, M. U. (2015, June). *The myth of six-minute rule: Student engagement with online videos*.
- [6] Risna, M., Laelah, A., & Arini, J. (2023). Junior high school students ability of Chinese initial and finals pronunciation in speaking. *Journal of Chinese Studies (Language, Literature, Culture, Philology and History)*, 1(1), 1–17.
- [7] Ting, H. L., & Ch'ng, L. C. (2023). Students' acceptance of using MOOC in learning Mandarin during Covid-19 Pandemic. *Proceedings of 5th International Conference on Social Sciences and Humanities (Post Covid-19 Era: Challenges and Opportunities)*, 170–178.
- [8] Ting, H. L., Chong, P. Q., Lam, K. C., & Sunarti. (2023). Speaking anxiety in Chinese language learning among non-Chinese learners in Malaysia. *Sinolingua: Journal of Chinese Studies (Language, Literature, Culture, Philology and History)*, 1(2), 153–163.
- [9] Ting, H. L., Chong, P. Q., Lee, S. Y., On, Y. M., & Yap, S. W. (2023). Mandarin learning anxiety and its associated factors among form 6 students in Malaysia. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 13(5), 1332–1343.
- [10] Ting, H. L., & Ooi, S. E. (2023). Mandarin pronunciation learning strategies of MFL learners in Malaysia. *International Journal of Academia Research in Business and Social Sciences*, 13(2), 1571–1585.
- [11] Ting, H. L., & Sunarti. (2022). Language learning anxiety in Mandarin as foreign language classroom. *Asian Pendidikan*, 2, 1–9.
- [12] Ting, H. L. (2022). Pembangunan MOOC bagi kursus Foundation Mandarin (Level II) berpandukan Model ADDIE. *Technology, Science, Social Science & Humanities International Conference 2022*, 294–301.
- [13] Ting, H. L., & Chong, P. Q. (2022). 非目的语环境下汉语课堂学习焦虑调查：以马来西亚非华裔生为例. *Journal of Chinese Language and Culture Studies*, 1(2), 63–68. <https://doi.org/10.17977/um073v1i22022p63-68>
- [14] Ting, H. L., & Lam, K. C. (2021). Educational card game for Chinese character learning. *Voice of Academia*, 2(1), 177–185.
- [15] Ting, H. L., & Jacqueline, S. R. (2018). An investigation on Mandarin speaking anxiety among non-native Mandarin learners. *Academic Journal of Business & Social Sciences*, 2(1), 26–32.
- [16] Yu, L., & Kong, Q. (2023). A study on teaching Chinese second language interjection based on PACE teaching model. *MANDARINABLE: Journal of Chinese Studies (Language, Literature, Culture and Journalism)*, 2(1), 78–85.
- [17] 陈慧玲. (2023). 线上汉语直播课与MOOC混合式学习准实验研究. *汉学与国际中文教育*, 1, 55–65.
- [18] 时广军. (2014). “柯式模式”在教学评价中的运用. *广州职业教育论坛*, 13(3), 15–20.